

SHI JIE WEN HAO
REN SHENG ZHI HUI
JING HUA
ZAI LU

TU ZHONG
陈珏宇

湖北人民出版社

在

旅

途

中

4

世界文豪

生 智 慧 精

华



陈垣子 主编

生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华
生智精华

世界文豪
—4—
在旅途中

人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华
人生智精华

湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

人生智慧精华世界文豪

4 在旅途中

陈珏宇 主编

出版：湖北人民出版社
发行：

地址：武汉市解放大道新育村 33 号
邮编：430022

印刷：文字六〇三厂

经销：湖北省新华书店

开本：850 毫米×1168 毫米 1/32

印张：21.375

字数：688 千字

插页：5

版次：1997 年 8 月第 1 版

印次：1997 年 8 月第 1 次印刷

印数：1—10 140

定价：26.00 元

书号：ISBN 7-216-02123-1/B·105



社 会

- 遭殃的机关【1】(匈牙利)莫尔多瓦·久尔吉
新成语【3】(匈牙利)厄尔凯尼·伊斯特万
意见簿【4】(俄国)安东·契诃夫
色情事件【5】(匈牙利)厄尔凯尼·伊斯特万
照章办事【6】(德国)拉里夫·维内尔
铁路——豚鼠的故事【9】(德国)封·拉德茨基
澡堂【10】(俄苏)米哈伊·左琴科
保险【12】(奥地利)罗达·罗达
电话【14】(巴西)安德拉德
广告宣传时代【16】(日本)星新一
要涨价了【18】(土耳其)阿吉兹·涅辛
善人【20】(捷克)雅·哈谢克
三个没意思的故事【22】(埃及)尤·盖依德
路灯和我们的街【24】(土耳其)阿·奈辛
法律门前【26】(奥地利)卡夫卡
对法官的诱惑【28】(德国)奥托·弗拉克
窍门【31】(俄苏)米哈伊·左琴科
得救【33】(捷克)雅·哈谢克
奇特的“抢劫”【36】威廉·班克尔

- 一次贫困的体验【37】(美国)斯蒂芬·克兰
特技【46】(日本)星新一
小偷轶事【47】(日本)《落语文库》
流言蜚语【49】(南斯拉夫)布·努西奇
三只乌鸦【54】(厄瓜多尔)何塞·安托 尼奥·坎波斯
见利忘义【58】(俄苏)N·达尼洛夫

世 态

- 世态炎凉【64】(法国)让·齐奥诺
一位大师的诞生【71】(法国)安德烈·莫鲁瓦
艺术与晚餐【75】(美国)阿·布痕瓦尔德
一个商店的故事【76】(俄国)安东·契诃夫
照相机皮套【79】(保加利亚)登·伏拉迪米罗米
一个人生活中的一点零星小事【81】(俄苏)米哈伊·左琴科
在路途中【85】(俄苏)阿纳托利·拉斯
一根琴弦【86】(俄苏)卡邱申科
生活点滴【89】(罗马尼亚)扬·伯耶舒
自己人中的陌生人【91】(俄苏)佚名
意外的礼物【92】斯·达格尔曼
与猫谈话【97】(英国)培洛克
当小城欢笑时【100】(俄苏)格·霍洛波夫
疯狂【106】(美国)杜波依斯
初进南州【108】(美国)约翰·霍华德·格里芬
轻松的呼吸【112】(俄国)布宁
一盘台球【116】(法国)都德
升级【119】(俄国)安东·契诃夫

- 柔弱的人【120】(俄国)安东·契诃夫
生病的故事【122】(俄苏)米哈伊·左琴科
查无此人【125】(俄苏)鲍·克拉夫琴柯
非法入境的婴儿【127】(巴西)卡洛斯·埃杜阿多·瑙瓦埃斯
绝对特权【129】(英国)弗·福赛斯
吝啬鬼菲拉吉洛【135】(意大利)钦齐奥
文人聚宴【137】(美国)欧文
兼职搬运工【139】佚名

人 与 人

- 冠军【142】(波多黎各)佩·胡·索托
无比美妙的一个晚上【147】(澳大利亚)莱斯利·罗兰兹
电话亭奇遇【155】(苏格兰)埃尔斯佩思·黛维
哑巴【159】(拉脱维亚)弗拉基米尔·卡伊亚克
祸福之间【165】(美国)凯茜·罗
答辩之后【172】(俄苏)叶林·阿尔道夫等
洗耳恭听【176】(美国)爱玛·庞贝克
处理怨苦【177】(日本)结诚昌治
一个幸运的贼【180】(法国)莫泊桑
化险为夷【182】(美国)艾琳·哈迪
一双靴子【184】(美国)S·查辛
感念恩人【186】(美国)玻利·班尼斯特
门前天使【188】(美国)雪利·贝切尔德
不速之客【190】(美国)艾拉·斯佩克特
恰莱斯顿【193】(智利)何塞·多诺索
往日的争吵【201】(加拿大)莫利·卡拉汉

多疑症【205】(美国)埃德·华莱斯
裸泳【207】(意大利)卡尔维诺
心与手【209】(美国)欧·亨利
垃圾【212】(巴西)路·维利希莫
屠杀不朽的人【215】(法国)让·雷维奇
客人【219】(匈牙利)本契克·夏波尔
兰道夫与朋友的聚会【221】(英国)约翰·列农
一个老人的问题【222】(埃及)阿里

人 性

“伯爵”大人【224】(美国)马克·吐温
患难之交【228】(英国)W·S·毛姆
棺材店老板【231】(俄国)普希金
皮埃罗【236】(法国)莫泊桑
复仇电话【240】(日本)赤川次郎
富贵家丑【241】(英国)梅·埃丁顿
对症下药【258】(俄苏)叶林 阿尔道夫等
新来的职员【260】(埃及)鲁·基拉尼
我们选择的道路【261】(美国)欧·亨利
吝啬鬼的葬礼【265】(日本)(落语文库)
油炸团子【268】(意大利)布扎蒂
不幸的事件【271】(印度)纳拉扬·贡戈帕泰
美与兽性【278】(新西兰)马克西恩·本特
红气球【279】佚名
绿皮本【282】(法国)亨利·特鲁亚
教授【287】(美国)兰斯顿·休士

- 一碗清汤荞麦面【293】(日本)栗良平
人性的光辉【298】(美国)J·埃尔达
父母心【300】(日本)川端康成
五美元【301】(美国)保罗·哈维
意外的礼物【302】(俄苏)叶林 阿尔道夫等
地址有误【304】(秘鲁)胡利奥·拉蒙·里韦伊罗
深夜小曲【306】(法国)安托万·布隆丹
在一个春天的晚上【311】(法国)莫泊桑
月色【314】(法国)莫泊桑
卖针的老头【318】(保加尼亚)格·库兹莫夫
最好的顾客【321】(法国)亨·特罗亚
逃兵【327】(墨西哥)拉发埃里·德里卡多
永远占有【332】(英国)格雷厄姆·格林
铁圈【342】(俄国)索洛杜布
羡慕【344】(俄苏)鲍·克拉夫琴柯
一个彻头彻尾的骗子【346】(美国)佚名

上司与下级

- 晴朗的夏日【350】(英国)卡雷·布莱顿
要适可而止【353】(俄苏)N·达尼洛夫
空中魔术【354】(俄苏)A·塔拉斯金
生活的乐趣【356】(俄苏)叶林 阿尔道夫等
部长的小猪【358】(南斯拉夫)努希奇

幻 灭

- 夜晚的奇遇【361】(秘鲁)胡·拉·里维罗
未曾表白的爱【366】(墨西哥)马·巴依罗
小职员之死【370】(英国)乔治·摩尔
还乡【374】(挪威)奥斯卡·布罗顿
飞机上的睡美人【379】(哥伦比亚)加西亚·马尔克斯
眯眼儿波莉娅【384】(俄苏)阿勃拉莫夫
马戏场顶层楼座【385】(奥地利)卡夫卡
二等奖【386】(瑞典)扬·弗里德高智
哈辛托·贡特雷拉斯领到【390】(西班牙)塞拉
额外工资——圣诞节
的感伤小故事

丧 失

- 一个西西里籍士兵【395】(意大利)艾尔莎·莫尔黛
田园【399】(法国)让·齐奥诺
空房【406】(美国)欧斯金·考德威尔
柿子树【409】(澳大利亚)巴约德
美人【412】(俄国)布宁
生日晚会和婚礼【413】(缅甸)妙丹
曼努埃拉【421】(厄瓜多尔)华·加·拉腊
阿明达【427】(意大利)乔·科米索
阿尔勒姑娘【431】(法国)都德

德莱莎【433】(阿根廷)埃克多·亚诺瓦尔

寂静的雪野【437】(美国)杰克·伦敦

两家酒店【445】(法国)都德

被占领的房子【448】(阿根廷)胡·科塔萨尔

137612【451】(法国)彼·嘎玛拉

远与近【458】(美国)沃尔夫

“而女人却总得哭泣——【461】(澳大利亚)H. H. 理查逊

“因为男人必须工作”

鹤鹑【466】(美国)罗尔夫·伊格尔

你永远是部长【470】(巴西)安德拉德

我的昂贵的腿【472】(德国)伯尔

乌鸦【474】(俄国)蒲宁

电波情话【479】(英国)詹姆斯·里斯·米而尼

深沉的父亲【482】(挪威)昂比逊

回答【485】(德国)加布利尔·沃曼

势利眼【488】(加拿大)莫利·卡拉汉

再没有“以后”了【492】(美国)米歇尔·福斯特

讽刺

爱情【494】(俄苏)米哈伊·左琴科

获胜者【496】(俄苏)叶林 阿尔道夫等

讲座【498】(俄苏)叶林 阿尔道夫等

极其珍贵的愿望【500】(俄苏)叶林 阿尔道夫等

一个有礼貌的人的故事【502】(俄苏)叶林 阿尔道夫等

两个有文化修养的人【503】(俄苏)叶林 阿尔道夫等

会员的特权【506】(日本)星新一

新式食品【508】(加拿大)斯蒂芬·里柯克
女摊贩的心意【509】(缅甸)漂崩·貌仁摩
浪荡分子【515】(墨西哥)古·纳赫拉
反对星期二的斗争【517】(保加利亚)季·瓦西列夫
奖桶【518】(俄苏)M·威廉斯基
勋爵,你当过刽子手……【520】(意大利)彼·基亚拉

品 质

勇气【523】(英国)高尔斯华绥
遗嘱【528】(墨西哥)拉法埃尔·德尔加多
遗产【533】佚名
“诺曼底”号遇难记【536】(法国)雨果
死者的乳汁【538】(法国)玛格丽特·尤瑟娜尔
怪人【545】(乌拉圭)哈·德·比亚纳
圣尼古拉【547】(奥地利)富赛内格尔
蓝眼睛的大象【553】(俄苏)费·阿勃拉莫尔
理学士和他的三轮车【558】(美国)比尔·雷尔
被枪杀的人【561】(墨西哥)何塞·瓦斯贡塞洛斯
孩子【565】(印度)普列姆昌德
含泪的竹管【571】(美国)考门夫人
欢唱的山姆【572】(美国)弗雷德·桑德
水手长,接替我!【574】(美国)奥斯卡·希斯高尔
纯洁的心【576】(缅甸)漂崩·拉摩芮
动听的故事【581】(秘鲁)何·玛·阿格达斯
五百块金币【585】佚名
美国波士顿的埃文思小姐【587】佚名

有趣的故事

- 算命先生【590】(缅甸)叫昂
敷衍塞责【596】(加拿大)波·波顿
花花公子【598】(英国)理查德·斯蒂尔
选择【599】(英国)罗·克·库克
与阿尔科夜行【601】(德国)维贝
影子和欲望【603】奇普利纳
上班的诀窍【607】(德国)路·席波赖特
特大号鱈鱼【609】(英国)杰·克·杰罗姆
中立【611】(埃及)迈哈穆德·台木尔
身心交瘁【613】(俄苏)尤·左洛达列夫
老店【616】(日本)星新一
品酒【617】(英国)罗·达尔
一封寄给上帝的信【630】(墨西哥)格雷戈里奥·洛佩兹
我最怕讨价还价【633】(美国)阿尔特·巴赫瓦尔德
魔术师的报复【636】(加拿大)斯蒂芬·里柯克
汽车等待的时候【638】(美国)欧·亨利

女性

- 美女王【643】(法国)苏珊娜·普鲁
午餐【647】(英国)杰佛里·阿切尔
修软垫椅的女人【652】(法国)莫泊桑
退休的女人【657】(法国)安·索蒙

- 敞开着的窗户【660】(英国)萨基
躺在草坪上的姑娘【663】(巴西)德·安德拉德
她的情郎【665】(俄国)高尔基
幸福的玫瑰【669】(美国)阿瑟·戈登
镇上最漂亮的女孩【671】(美国)泰勒·塞姆特·温斯路

社 会



遭殃的机关

〔匈牙利〕莫尔多瓦·久尔吉

现在知道“遭殃的机关”的人已经越来越少，看来已经到了我向人们谈谈是什么事使我们机关遭殃的时候了。

本来我们的机关和别的机关没有什么不一样，充其量只是我们的勃朗特·尤若夫局长比别人更威严一点就是了。一进机关大门，迎面就是一人高的站立塑像，就是局长六十寿辰之际全局六百个业余雕塑家应征作品中被评选委员会挑中的那个。塑像的一只手威风凛凛地指着进来的人，另一手指着挂在墙上的横幅，横幅上写道：“你今天打算做什么来让我对你感到满意？”局长在厕所里也打发人挂上他的肖像，下面写的话是：“别在这里偷懒，你不想想，连我也把烟戒了？”

勃朗特局长在一个改装过的保险箱里办公。他办公真可以说是办来全不费功夫：无论谁，无论请示什么事，一概不见。不过倒也不是真的一个也不见，如果有人前来告发机关里某人居然在局长背后发表了语带不敬的轻率言论，那当然另当别论了。告发者只要把保险柜的开关拧到“敌人”那格，柜门就会启开，他便获准入内，面陈详情。如果报告属实，那么对领导不敬者就得从机关里卷铺盖滚蛋，如果报告不属实，那他也得卷铺盖滚蛋，因为总是事出有因，否则

别人怎会把有损局长威信的不实之词粘在你的名下呢？

勃朗特局长君临全局为时六年，其间他周围的人换了十二批。第六年末勃朗特局长突然病逝。虽然他亲自另外批准两名高级工作人员可以上教堂为他祷告，但看来没有起到作用。

局长驾离人间后的第二天，全局职工云集俱乐部大厅开追悼会。勃朗特局长的遗像围上黑纱，像片下面——按照他的遗言——挂着一条横幅，上面写道：“物质不灭，精神不死，本局长永在。”新局长还没有到任，由副局长契本代致悼词。契本副局长站在俱乐部礼堂的尽头，面对局长遗像宣读悼词。站在前几排的人都好像看到已故局长在镜框里时而赞许地点点头，但当契本副局长说些罗嗦、平庸的话时，他就皱起眉头。致悼词从早晨八点钟开始，于次日下午六点半结束。一当悼词念完，契本副局长把讲稿的最后一张纸放在桌子上，然后宣布：为悼念勃朗特故局长，全体起立，默哀一分钟。从此开始，我们局就变成了货真价实的“遭殃的机关”了。

为了竭力克制哀痛，或者表示自己正在竭力克制着哀痛，起立的人都双手扶着前排的椅子背。格盖尼同事（他常常腿抽筋）刚一起立，就打了个失脚，但契本副局长严厉地瞪了他一眼，他马上就立直了。格盖尼知道，人们对局长哪怕只要有一丁点不逊之举，副局长们是从不手软的。

大家站着，等有人做个动作，咳一声，或者用其它什么方式表示一分钟已经到了，可是全场鸦雀无声。

一分钟肯定无疑是过去了，但谁也不认为自己可以出来表现一下。算起来最适合说这句话的是契本，可他连表也不敢看一下，他担心要为此丢官：干吗一定要副局长来打破这庄严的气氛呢？有的人眼看着围黑纱布的遗像，暗暗担心自己的饭碗。谁也不怀疑，勃朗特局长说：“物质不灭”绝不是信口开河，他们相信，任何人敢斗胆从最后敬意的六十秒钟哪怕克扣一秒钟，就会遭到局长来自另一个世界的处分。同时，谁也忍不住偷偷地想笑，看看到底哪一个糊涂家伙第一个出来打破沉默，那么他就会被脚不沾地地踢出机关去，不少人正在盘算，这无疑是为提级创造条件的大好时机。

最后使事情彻底改变为悲剧的是墙上的那架挂钟。大概也为了表示哀悼吧，它停了。大家就永远地失去了能冒大不韪而断定一分钟已经过去的机会。

天破晓了，后来黄昏又来临了，但是一分钟的默哀还在继续进行。直到新

任的局长到任,请大家节哀,请坐下或者请回家,但人们还是默默地站着。尽管大家都想结束这场默哀,可是没人敢理睬一下新局长,每人都担心:是他第一个坐下来的。

两个星期过去了。由于俱乐部别有用途,新局长只好派人把开追悼会的人们装上卡车(他们还是这么站着,本来怎么站着的现在还是怎么站着,要动手术都不用另摆姿势了),运到医院,医院不接受,于是又运到了“最新现代史博物馆”的一个特别陈列室。

“遭殃的机关”全体人员从此就在那用一条红绳子围着的地方站着,扶着前排椅子背,眼睛瞪着前方,好像还在看着勃朗特故局长的遗像。

博物馆的看守告诉人们说,默哀的人常常在深夜轻轻地叹一口气,稍微动了一下腿,好像想活动一下,但接着又从眼角里偷偷看着别人,继续一丝不苟、毕恭毕敬地站着。

(柴鹏飞)

新 成 语

[匈牙利]厄尔凯尼·伊斯特万

人们说,现在不出成语了。其实并不尽然,这里就有一个例子:

在赫维什州的B村里发现了一名叫拉卡萨·卡罗伊的挖沟工。他是1640年8月7日出生的,不知怎的,没有按时死去。不过此人也确实相当马虎,他从来也弄不清现在是谁当政。说得准确点,他以为从1655年到现在一直是利奥波德一世国王在位。

就这样,他忘了自己严重的肠痉挛,一直不停地挖着沟。挖着挖着,忘了自己身上有地方在痛,忘了这病叫什么,乃至忘了自己的病,乃至病也没有了。就这样,他健康地挖了400年。

拉卡萨自己也弄不清楚有多少曾孙和重孙,对这他不在乎,他只是日复一日精神十足地挖着沟。整个赫维什州沟壑纵横,交通也受到影响。

后来,这位健忘的活死人引起了当局的注意。他户口所在地的B村村政府开会决定,要他停止挖沟;此外还决定通知他,虽然晚了一点,但应该死了。

可是不行。当村长到达会议决定中谈到的地点时，这位拉卡萨老人早就远远挖到前面去了，所以他根本没有听见村长的叫喊，（年老耳聩大概也是原因）。直到现在，村长还是每天去叫他，而拉卡萨还是不停地挖着沟。拉卡萨在前面挖，村长在后面追，他在前面挖，村长在后面喊，可是拉卡萨依然听不见。

这就是下面这句新成语的来历：

“就像村长那样扯着嗓子喊。”

（柴鹏飞）

意 见 簿

〔俄国〕安东·契诃夫

这个意见簿放在火车站一张专门制作的斜面桌里。桌子的钥匙由一名铁路宪兵保管。其实，根本用不着什么钥匙，因为这张斜面桌任何时候都是开着的。让我们把这本意见簿翻开读读吧：

“仁慈的先生！请写上几个字试试您的新笔吧！”

下面画着一个长鼻子、长着一对角的小脸蛋。小脸蛋下边写着：

“你是图画，我是肖像；你是畜生，而我不是。我是你的嘴脸。”

“乘车到达本站，望着窗外的自然景色，风把我的帽子刮跑了——伊·亚尔芒金。”

“谁写的我不知，看了它我像个白痴。”

“科长戈洛夫罗耶夫给人留下一个自命不凡的印象。”

“我向长官控告售票员库奇金对我老婆行为粗鲁。我老婆根本不吱声，相反，她竭力让一切都私下了结。至于宪兵克利亚特文，粗暴地揪住我的膀子。我住在安德烈依·伊万诺维奇·伊舍耶夫的庄园里。他了解我的德性——事务员萨莫卢奇舍夫。”

“尼坎德罗夫是个社会党人！”

“在岂有此理的行为的强烈影响下……（删去）乘车经过本站，我对下述事情感到极端愤懑……（删去）我亲眼目睹下述岂有此理的事情，它鲜明地描述了我们铁路上的制度……（除签名外，下面全部删去）——库尔斯克中学七年